

Ta melelein bwe en etal naan in kojela (notice) nan eo ear komman jorran, ak bareinwot emoj lelok an peba in kakien jen court nan bobrae jorran etan protection order?

■ "Personal service" melelein bwe eo ear komman jorran ear moj aer lelok an peba in bobrae jorran jen court (protection order). Policeman ro rej kommane jermal in innam lelok kein kamool nan court ke emoj lelok peba eo. "Notice" melelein bwe eo ear komman jorran ejela kon peba eo jen court.

Ta eo ne ewor am peba in bobrae jorran jen court etan "mutual" protection order?

■ Juon" mutual" protection order eo ej kamoiki amiro jimor eo ear komman jorran nan eok kebaake doon ak iion doon. Eoktaklok an kien eo etan Full Faith and Credit lale kakien in jen kakien ko jet, im emaron binlok komman kakien ikijeen.

■ Elanne eo ear komman jorran nan eok ekkoman an peba in bobrae jorran (protection order) nae eok moktalok jen kwe, komaron bar kajitok ippen court bwe en bar komman am peba nae ee. Elanne court enaaj kommane juon peba in kemoiki amiro jimor iion doon (mutual protection), innam kajitok ippan court bwe en kalikare ta kakien ko nan komro kajojo.

■ Ilo bar juon waween, komro maron bar jenolok im komman amiro peba in bobrae jorran (protection order).

JIKIN JIPAN NAN EO RAR KOMMAN JORRAN NANE

ILO MENNIN IDIN KO (EMERGENCIES):

County Police Departments	911
National Victim Center	800-FYI-CALL

JIPAN JEN OBIJ AN PROSECUTOR NAN EO RAR KAKURE IM KAB EO EJ RIKAMOOL:

Honolulu City and County	547-7401
Hawai'i County	934-3306
Kaua'i County	241-1898
Maui County	270-7695

JIPAN IKIJEEN JORRAN IN UROOR KO ILO BALELE KO IM BAR BAD KO JET (DEMOSTIC VIOLENCE):

Honolulu City and County	841-0822
Hawai'i County	322-7233
Kaua'i County	245-6362
Maui County	
Kōra Ej Jipan Kōra	579-9581
CFS	877-9888
Lana'i	
Kōra Ej Jipan Kōra	1-808-579-9581
CFS	1-808-877-9888

Molokai	567-6888
---------	----------

JIPAN KO NAN RO RAR KAKURE ER (SEXUAL ASSULT VICTIM):

Honolulu City and County	524-7273
Hawai'i County	935-0677
Kaua'i County	245-4144
Maui County	873--8624
Lanai & Molokai	1-866-443-5702

JIPAN IKIJEEN KIEN KO AN IMMIGRATION:

Hawaii Immigrant Justice Center

(formerly Na Loio - Immigrant Rights and Public Interest Legal Center)

Oahu: (808) 536-8826

Neighbor Islands: 1-877-208-8828

(Marshallese)

Increasing Your Safety: Full Faith & Credit for Protection Orders

EWOR KE AM PEBA IN BOBRAE JORRAN (PROTECTION ORDER)? IM,

- *Kwoj ke emakit nan bar juon state ak juon U.S.territory?*
- *Ejenolok ke community eo kwoj jokwe ie jen eo kwoj jermal ie?*
- *Kwoj ke jikuul ilo bar juon state?*
- *Kwoj ke etal nan bar juon state ikijeen jet makitkit ko ?*

This project was supported by Grant No. 2002-WE-BX-0049 awarded by the Office of Violence Against Women, Office of Justice Programs, and the U.S. Department of Justice. Points of view in this document are those of the author and do not necessarily represent the official position or policies of the U.S. Department of Justice.

HAWAI'I DEPARTMENT OF THE ATTORNEY GENERAL

GRANTS ENFORCING ARREST POLICIES TRAINING PROJECT

235 South Beretania Street, Suite 401
Honolulu, Hawai'i 96813
Telephone (808) 586-1150
Fax (808) 586-1373

07/2004

TA IN TRO, AK PROTECTION ORDER, AK INJUNCTION?

- Temporary restraining orders, protection orders, im injunctions (protection orders) rej peba in kakien ko jen court nan bobrae jorran. Kakien kein rej maron kabojrake eo ej komman jorran nan eok jen an kabononoik eok, im bareinwot jipan ko jet.
- Kwojjab aikuj in juon eo ej American citizen ak eo emalim ak bed ilo U.S. bwe en maron wor am peba in bobrae jorran jen court (protection order), im bukote juon am eban jelet malim in bad eo am.

TA IN FULL FAITH AND CREDIT?

- Melelein Full Faith and Credit ej bwe kakien eo nan bobrae jorran (protection order) naaj kule im naaj jermal ilo aolep court einwot an bar jermal ilo court eo ear komman ie. Jekjek in ejelet aolep states ko 50, kobalok budej ko an rilndian, District of Columbia, U.S. Virgin Islands, Puerto Rico, American Samoa, Northern Mariana Islands im Guam.
- Full Faith and Credit ejipan kejbarok anemkwoj in itoitak eo ilo an lelok eddo eo nan court ko otemnej (court system) bwe ren kabine protection order ko ibelakin aolepen America. Elanne eo aer komman jorran nan eok elorewaj eok nan bar jikin ko jet im rubi kakien ko an protection order eo, innam kaje enaaj etal nane ekkar nan kakien ko ilo jikin eo ej komman bod ie.

FULL FAITH AND CREDIT EJ JERBAL NAN PROTECTION ORDER EO AM ELANNE EJ JUON PEBA EO EMOOL.

Ej juon protection order eo emool elanne:

- Ear komman ilo court eo ewor an maron iim im kab iion eo ej komman jorran nan eok, im court in ewor an maron in ekajete case eo am.
- Ear bwe kojella nan eo ej komman jorran, im ear wor iien nan an kwalok melele ko an.

MEN KO KWOTJ MARON KOMMANI

- En wor am certified copy in protection order eo. En wor stamp eo an court, seal eo, ak eltan pein judge eo ak clerk eo an court im ej an eddo in kommane peba eo. Protection order eo ejjab aikuj in certified bwe en maron in jermal.
- En wor kamool ilo jeje jen court eo ear kommane protection order eo ak jen agency eo an kien im ej eddoin boklok peba in order eo ke peba in ededelok kar boklok.
- Aolep iien kejbarok nai ippam protection order eo im kab peba in kamool eo (proof of service).
- Lelok copy in protection order eo am nan eo kwoj jermal nane, jikuul eo, eo jeram ak nukum, im jabdewot agency ko an kien im renaaj aikuj in lolorjake protection order eo am.
- Kwojjab aikuj in registere protection order eo am ilo Hawaii. Botaab, emaron aikuj in register ilo court ko jet. Lale ippam juon eo ej jipan ikijeem jorran in uroor ilo balele ak bad ko jet nan am bok melel kon registere peba eo am im lale elanne enaaj mennin kawotota nan eok.
- Likit ilo jeje aolep bod in makitkit ko an eo ej komman jorran nan eok, koba talbon call ko im naan ko an. Kommane waween in jekdon ne ejellok am rikamool bwe en wor am "record," eo im naaj jipan policeman ro bobrae jen an walok jorran nan eok.
- .Lomnake jet waween ko nan bobrae jorran.
- Koone imon ko (shelter) ko elanne kwaikuj.
- Ne kwonaaj etal nan bar community ko jet, kwon kab kebaake ro ilo brokraam ko ikijeem jorran in uroor ilo balele ko im bed ko jet (domestic violence).
- Kebaake lawyer ro elanne emenin am aikuj.

JET MEN KO REMARON JIPAN IKIJEEM LELOK PEBA IM KAB KEJELA

- Elon policeman ro remaron in jab konaan lolorjake kakien ko ikijeem ex parte orders ko mae iien ewor kamool ke emojo an kar etal peba ak kojela nan eo ear komman jorran.
- Ej aikuj wor ippam juon am copy in protection order eo (ak ruo copy elanne order eo ejannin kar ilok nan eo ear komman jorran) aolep iien im kwalok nan policeman elanne kwoj reporte makitkit ko rebwod an eo ear komman jorran.
- Kwalok nan policeman kamool ko am ke emojo an etal protection order eo ak kejela nan eo aer komman jorran.
- Elanne ejannin kar etal protection order eo nan eo ear komman jorran moktalok jen am kar reporte kon kwod ko an, ak, bareinwot ne policeman eo ejjab maron kamoole ke ear etal kojela kon protection order eo, innam kajitok ippam policeman eo bwe en wonmaanlok wot im kwalok protection order eo nan eo ear bod im boke nan kalbuuj kon bar bod ko jet ear komanni ilo community eo juon. Kajitok ippam policeman eo bwe en konaaniklok court eo ear komanne order eo ke ededelok an ilok order eo nan eo ear komman jorran.

KAJITOK KO EKKA KAJITOK IM UAAK KO

Iumin kien ko an federal, rej ke kulii im lolorjaki emergency ak "ex parte" orders ko?

- Ex parte orders rej nan iien idin (emergency) ak bar nan jidik wot iien (temporary). Rej kajitokin eo rej bwod nae ak eo ej komman bwod ejaje. Juon wot iien aer jermal ilo community ko jet im eo rar komman ie. Ilo waanjonok, juon ex parte order eo komman nan an jermal iumin jonoullalem raan naaj bar jermal ilo community ko jet iumin bar jonoullalem raan. Ak bwe en wor kalbuuj enaaj bedbed iion elanne ear etal peba (order) ak kojela wot.